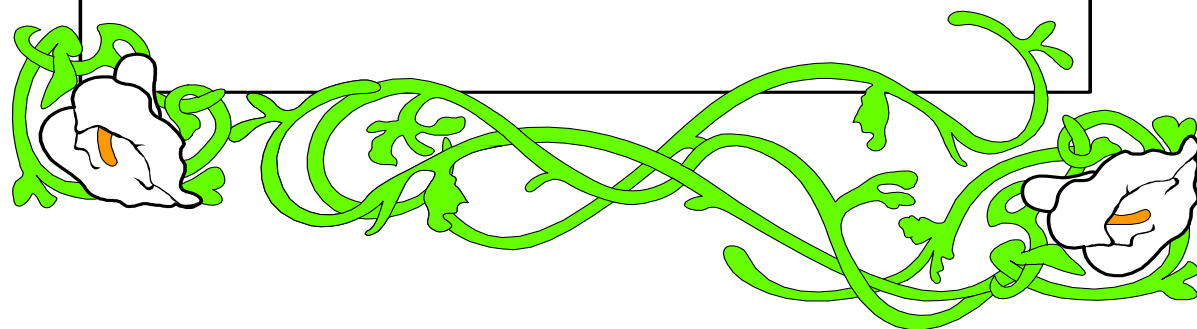


DAILY REMINDER

每日忆念



Asāre sāra-matino — sāre cāsāra-dassino,

Te sāraṃ nādhigacchanti — micchā-saṅkappa-gocarā.

非真思真实，真实见非真，
邪思惟境界，彼不达真实。

*Those who mistake the unessential to be essential and the essential to be unessential,
dwelling in wrong thoughts, never arrive at the essential.*

Sāraṅca sārato ñatvā — asāraṅca asārato,

Te sāraṃ adhigacchanti — sammā-saṅkappa-gocarā.

真实思真实，非真知非真，
正思惟境界，彼能达真实。

*Those who know the essential to be essential and the unessential to be unessential,
dwelling in right thoughts, do arrive at the essential.*

Yathā agāraṃ ducchannaṃ — vuṭṭhi samativijjhati,

Evam abhāvitaṃ cittaṃ — rāgo samativijjhati.

如盖屋不密，必为雨漏浸，
如是不修心，贪欲必漏入。

*Just as rain breaks through an ill-thatched house,
so passion penetrates an undeveloped mind.*

Yathā agāraṃ succhannaṃ — vuṭṭhi na samativijjhati,

Evam subhāvitaṃ cittaṃ — rāgo na samativijjhati.

如善密盖屋，不为雨漏浸，
如是善修心，贪欲不漏入。

*Just as rain does not break through a well-thatched house,
so passion never penetrates a well-developed mind.*